

CALENDARIO COMUNITARIO

ESTOS EVENTOS PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19. PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE EL CALENDARIO DE EVENTOS EN WWW.CITYOFMESQUITE.COM.

Febrero de 2021

1 al 28 Iniciativa de apoyo a los que buscan empleo, Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive, llame al 972-216-6220 para programar una sesión de orientación.

1, 15 Reunión del Concejo Municipal, 7 p. m., edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Avenue, 972-216-6244.

8 al 13 Kits para llevar a Casa para Familias, Biblioteca Principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive o Biblioteca de Mesquite Sucursal Norte, 2600 Oates Drive, llame al 972-216-6220 para más información.



MANTÉNGASE ACTUALIZADO CON LAS ÚLTIMAS NOTICIAS LOCALES DE MESQUITE SOBRE LA PANDEMIA DE CORONAVIRUS EN www.cityofmesquite.com/Coronavirus

TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Vitalidad Residencial	972-329-8704
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278



Después del 1 de enero Mesquite comenzará a hacer cumplir las ordenanzas de estacionamiento enmendadas

El nuevo año trae cambios nuevos en las ordenanzas de estacionamiento de la Ciudad de Mesquite. En enero de 2021, la Ciudad de Mesquite comenzará a hacer cumplir las enmiendas a las ordenanzas de estacionamiento en las zonas residenciales. Las enmiendas tratan sobre los vehículos comerciales y de gran tamaño, el estacionamiento en las calles públicas y en la propiedad privada, los vehículos recreativos (RV, en inglés) y el estacionamiento en superficies no asfaltadas o no destinadas a ese fin en las zonas residenciales. Los aspectos más destacados de las enmiendas a las ordenanzas de estacionamiento incluyen los siguientes:

- Definición que se alinea al Código de Transporte de Texas de lo que constituye un vehículo motorizado comercial o de gran tamaño, utilizando el peso como factor determinante.
- Prohibir el estacionamiento de un vehículo comercial o de gran tamaño, RV, remolque o bote en una calle o en un callejón por más de 24 horas.
- Prohibir el estacionamiento de un vehículo comercial o de gran tamaño, auto de carreras o *buggy* para dunas, vehículo de plataforma utilitaria o equipo agrícola en una propiedad privada de un distrito residencial.
- Permitir el estacionamiento de un máximo de dos vehículos recreativos o remolques operables en superficies asfaltadas o destinadas a ese fin de propiedad privada en un distrito residencial.
- Prohibir el estacionamiento de botes, campers o autocaravanas, casas móviles, RV, remolques y equipo agrícola en cualquier superficie que no sea una superficie asfaltada o que esté destinada a ese fin de una propiedad privada dentro de un distrito residencial.

Maria Martinez, Directora de Servicios Residenciales, dijo: "El objetivo es la seguridad pública y la apariencia de nuestros vecindarios. La Ciudad brindará información antes de hacer cumplir las ordenanzas de estacionamiento enmendadas. Proporcionaremos un aviso de cortesía a los propietarios y dueños de vehículos y les daremos tiempo para que tomen medidas correctivas para resolver el incumplimiento". La información detallada sobre las enmiendas está disponible en www.cityofmesquite.com/ParkingOrdinance o llame a la oficina del Código del Medio Ambiente de la Ciudad al 972-329-8704 si tiene preguntas.

La Ciudad ofrece opciones de planes de pago a los clientes de servicios de agua



El 5 de enero de 2021, la Ciudad de Mesquite reanuda las desconexiones del servicio de agua si hay un saldo vencido. Hay planes de pago a largo plazo para ayudar a los residentes que tienen dificultades para pagar sus facturas de servicio de agua debido a la pandemia por COVID-19. La Ciudad puede ofrecer un plan de pago que se ajuste a su situación particular. Llame al Departamento de Facturación de Servicios Públicos al 972-216-6208 (seleccione 0) para hablar sobre las opciones disponibles.

Entra en vigencia nueva ordenanza sobre animales



En enero de 2021, entra en vigencia una nueva ordenanza sobre animales. El Consejo Municipal de Mesquite adoptó revisiones al Capítulo 4 de Ordenanza de animales en noviembre de 2020. El objetivo de las enmiendas es hacer de Mesquite un lugar más seguro y acogedor para los animales. A continuación, se describen algunos de los temas que trata la versión revisada de Ordenanza de la Ciudad:

- Nuevo lenguaje que define las violaciones por las molestias que causan los animales.
- Implante obligatorio de microchip para todos los animales que recoja la Ciudad de Mesquite, así como para los animales de los criadores y los varios dueños de permisos de mascotas.
- Información sobre el período de retención de los animales que recoge la División de Servicios de Animales de Mesquite.
- Ampliación de las disposiciones de los tipos de violaciones que se aplican al cuidado y tratamiento adecuado de los animales por parte del público.
- Esterilización y castración obligatoria por parte de la Ciudad después de recoger varias veces un animal.
- Incorporó audiencias en el Tribunal Municipal de Mesquite sobre asuntos no penales, como las continuas molestias de animales, los animales tratados de forma inhumana o cruel y decisiones sobre animales prohibidos.

Para obtener más información, llame a los Servicios de Animales de Mesquite al 972-216-6283 o visite www.cityofmesquite.com/AnimalServices.

Tome sus llaves. Cierre su vehículo. Esconda sus pertenencias.



En estos tiempos inciertos, una cosa es cierta: los delitos se cometen por la oportunidad. En 2020, el Departamento de Policía de Mesquite (MPD) observó que la mayoría de los robos de vehículos en Mesquite ocurrieron cuando estos se dejaron abiertos sin ponerles el seguro. MPD les recuerda a los residentes tres sencillos consejos: tome sus llaves. Cierre con seguro las puertas de su vehículo y esconda los objetos de valor. Solo lleva 10 segundos *Tomar. Cerrar. Esconder*. Pero a un delincuente solo le toma 20 segundos para robar dentro de un auto. No se convierta en una víctima del delito de oportunidad.

Concejo enfocado en la comunidad



El objetivo estratégico del Consejo Municipal de mantener “Vecindarios Atractivos” incluye sustentar programas que promuevan el mantenimiento de la propiedad comercial y residencial. El Departamento de Servicios Residenciales presentó el informe trimestral de la Ciudad de Mesquite durante la reunión del Consejo Municipal el 7 de diciembre, y el cumplimiento voluntario sigue siendo el método principal de cumplimiento en Mesquite. En el cuarto trimestre, el número de violaciones al código del medio ambiente disminuyó en comparación con el mismo trimestre en 2019 y el 86 % de los casos se solucionó satisfactoriamente mediante el cumplimiento voluntario de los propietarios. El informe incluye estadísticas del cuarto trimestre del año fiscal 2020, que corresponde a los meses de julio, agosto y septiembre.

Sección de Parques y Recreación

LOS PROGRAMAS Y LAS CLASES PUEDEN SER AFECTADOS POR EL COVID-19.
PARA OBTENER LA INFORMACIÓN MÁS ACTUALIZADA, VISITE
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD O LLAME AL 972-216-6260.



DÍA DE JUEGOS

¿Necesita un lugar divertido y seguro al que sus niños puedan ir durante las vacaciones? El Departamento de Parques y Recreación de Mesquite ofrece una excelente opción para que los niños se diviertan durante el cierre de clases por parte de MISD, el lunes 15 de febrero.

El Día de Juegos se ofrece en el Centro Recreativo Dunford, ubicado en 1015 Green Canyon Drive, de 7 a. m. a 6 p. m. Los niños se divertirán haciendo manualidades, jugando y otras actividades. La cuota es \$ 20 por niño (si reside en Mesquite) y \$ 26 por niño (si no reside en Mesquite).

Es obligatorio inscribirse previamente a más tardar el jueves 11 de feb. y el cupo es limitado. Los participantes deberán traer su almuerzo, merienda y una botella de agua. Para obtener más información o para inscribirse, visite www.cityofmesquite.com/PARD.

TENIS LITTLE ROOKIES

Mediante el programa de instrucción *Little Rookies* niños de 3 a 4 años aprenderán las habilidades fundamentales de tenis como practicar la forma de sujetar y manejar la raqueta y las reglas básicas del juego. La inscripción abre el 8 de feb., y las sesiones empezarán el sábado 13 de marzo en el Centro Deportivo Westlake, ubicado en la 601 Gross Road. Se ofrecerán dos sesiones a las 9 a. m. o 10 a. m. La cuota por jugador es \$ 35 por la sesión de cinco semanas. Se requiere la participación de los padres.

LIGA JUVENIL DE VOLEIBOL

El lunes 18 de enero empieza la inscripción en la Liga Juvenil de Voleibol de la temporada de primavera. La cuota es 65 dólares por jugador y los partidos comienzan el sábado 27 de marzo. Puede inscribirse en línea en www.cityofmesquite.com/PARD o en la oficina administrativa del Departamento de Parques y Recreación, en 1515 N. Galloway Avenue.



Consejos para el tiempo frío

El invierno ha llegado y con las temperaturas heladas surge el riesgo de tuberías congeladas. Las siguientes son algunas precauciones que ayudarán a los residentes a disminuir las posibilidades de tener problemas de plomería:

- Colocar material aislante en las tuberías o grifos a la intemperie para ayudar a prevenir la congelación.
- Desconecte y drene las mangueras exteriores para evitar que una helada reviente el grifo exterior o la tubería que conduce a él.
- Abrir las puertas debajo de los lavamanos y fregaderos cuando se esperan temperaturas por debajo del punto de congelación. Esto permitirá que el aire cálido llegue a las tuberías.
- Deje correr el agua temporalmente. Deje un pequeño chorro de agua corriendo; no olvide los grifos de la bañera y la ducha.
- Localice la llave de paso principal de agua. Si una tubería se rompe en algún lugar de la casa, puede desconectar el agua cerrando la llave de paso principal. Si no puede desconectar el agua, comuníquese con el Despacho de Servicios de Agua en el 972-216-6973.

Tomar estas precauciones ayudará a proteger las tuberías durante todo el invierno. Para obtener más información, visite www.cityofmesquite.com/ColdWeatherTips.





Los empleados de la Ciudad de Mesquite donan más de 36 000 dólares a la comunidad a la que sirven

Los empleados de la Ciudad de Mesquite siguen siendo agradecidos con la comunidad a la que sirven, ya que recaudaron más de 36 000 dólares a beneficio de organizaciones caritativas locales, como parte de la campaña de donaciones 2020 *Real. Texas. Giving*. En los últimos cuatro años, a través de dicha campaña, los empleados de la Ciudad han donado más de 140,000 dólares a organizaciones sin fines de lucro, programas y servicios que apoyan a la comunidad de Mesquite.

La campaña de donaciones 2020 *Real. Texas. Giving* ayudó a 16 programas diferentes que sirven a Mesquite, incluyendo Sharing Life Community Outreach, American Heart Association, United Way of Metropolitan Dallas, Santa Cop y Fill the Boot. Chris Sanchez, asistente del Gerente Municipal dijo: "Este año fue muy especial para la campaña, ya que muchas de nuestras organizaciones benéficas locales han sido duramente afectadas por la pandemia y sus recursos han disminuido. Estos fondos las ayudarán durante la temporada navideña y al brindar servicios a la comunidad".



Mesquite se clasificó como la 48 ciudad mediana más habitable de EE. UU.

Seis ciudades del norte de Texas han sido clasificadas entre las ciudades medianas "más habitables" de los EE. UU., incluyendo la Ciudad de Mesquite. En un estudio de la empresa de tecnología de finanzas personales SmartAsset, Mesquite ocupó el puesto 48. El estudio comparó 227 ciudades con un mínimo de 100,000 residentes, excluyendo las 100 ciudades más pobladas del país. El estudio se basó en ocho mediciones, entre ellas la mediana del cambio de valor de la vivienda, la mediana de los costos mensuales de la vivienda, el porcentaje de residentes por debajo del límite de pobreza, la mediana de los ingresos familiares, la tasa de desempleo, el porcentaje de residentes sin seguro médico, el tiempo promedio de transporte diario y una medición de la desigualdad de los ingresos.



El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en el 1527 N. Galloway Ave.

Estos eventos pueden ser afectados por la covid-19. Para obtener la información más actualizada, visite el Calendario de Eventos en www.cityofmesquite.com.

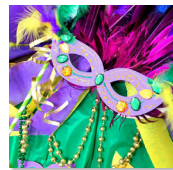


Del 1 de feb. al 27 de mar. | **Exposición de Arte de Lanny Quarles: Serie de collage/Serie de tinta**, Galería Principal, entrada gratis

Del 1 de feb. al 27 de mar. | **Exposición de Arte de Paige Lehmann: liberarse del duelo (Freedom from Grieving)**, Galería Chamber, entrada gratis



Programa de eventos durante el Mes de la Historia Afroamericana, del 1 al 28 de feb. Vea los eventos en www.mesquiteartscenter.org



1 de feb., **Programa Tote and Go (toma y lleva tus materiales): Manualidades para niños por el Día de San Valentín**, los materiales del proyecto se pueden pasar a recoger a partir de las 12 p. m., en el pasillo de entrada del Centro de Artes de Mesquite. Disponibilidad de materiales por orden de llegada.

El Teatro Comunitario de Mesquite presenta **Nunsense: The Mega Musical - Version**, en la Sala Concert
13, 20 y 27 de feb.: presentación el sábado por la noche, 8 p. m.
14, 21 y 28 de feb.: presentación de matiné el domingo, 2: 30 p.m.

15 de feb., **Programa Tote and Go (toma y lleva tus materiales): Máscara de Mardi Gras**, los materiales del proyecto se pueden pasar a recoger a partir de las 12 p. m., en el pasillo de entrada del Centro de Artes de Mesquite. Disponibilidad de materiales por orden de llegada.

24 de feb., **MAC Doodles: Artists of Color** (artistas del color), 4 p. m., Canal de YouTube del Centro de Artes de Mesquite

www.facebook.com/MesqArtsCenter/

www.instagram.com/MesqArtsCenter/

www.twitter.com/MesqArtsCenter/

CIUDAD DE MESQUITE
1515 N. GALLOWAY AVENUE
MESQUITE, TX 75149
972-288-7711



CONCEJO MUNICIPAL
Bruce Archer, Alcalde
Sherry Wisdom, Distrito 1
Kenny Green, Distrito 2
Robert Miklos, Alcalde Interino,
Concejal, Distrito 3
Tandy Boroughs, Distrito 4
B.W. Smith, Distrito 5
Daniel Aleman, Alcalde Interino,
Concejal, Distrito 6

VEA LA VERSIÓN EN INGLÉS DE MAINSTREAM EN
WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM

www.cityofmesquite.com/CityCouncil